

LEADING IN
PRODUCTION
EFFICIENCY



EcoGun 910

Kézi működtetésű tartályos szórópisztoly

Üzemeltetési útmutató

MSG00003HU, V07

N36200003V

www.durr.com

A dokumentummal kapcsolatos információk

Jelen dokumentum a termék helyes használatát írja le.

- Minden egyes tevékenység előtt olvassa el a dokumentumot.
- A dokumentum álljon készen a használatra.
- A terméket csak a teljes műszaki dokumentációval együtt adja tovább.
- Mindig tartsa be az összes biztonsági utasítást, kezelési utasítást és előírást.
- Az ábrák eltérhetnek a műszaki kivitelől.

A dokumentum érvényességi területe

Ez a dokumentum a következő terméket írja le:

N36200003V
EcoGun 910



Forrádrót és kapcsolat

Amennyiben kérdései vannak vagy műszaki információkra van szüksége, forduljon a kereskedőhöz vagy a forgalmazó partneréhez.

TARTALOMJEGYZÉK

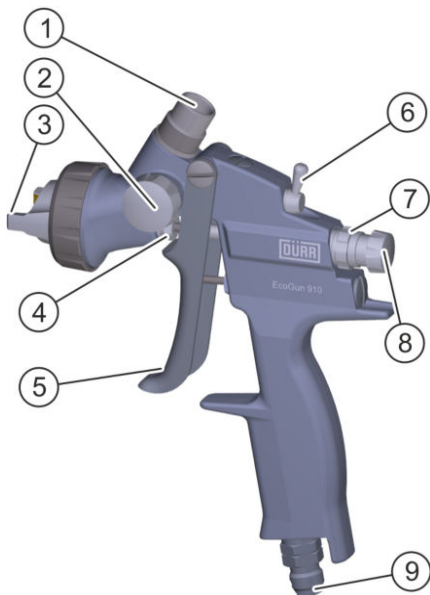
1	Termékáttekintés.....	5	7	Tisztítás és karbantartás.....	16
1.1	Áttekintés.....	5	7.1	Biztonsági utasítások.....	16
1.2	Rövid leírás.....	5	7.2	Tisztítás.....	18
2	Biztonság.....	5	7.3	Karbantartás.....	18
2.1	Megjegyzések ábrázolása.....	5	7.3.1	Karbantartási terv.....	18
2.2	Rendeltetésszerű használat.....	6	8	Üzemzavarok.....	19
2.3	Fennmaradó kockázatok.....	7	8.1	Üzemzavar-táblázat.....	19
2.4	Személyek szakképesítése....	8	8.2	Hibaelhárítás.....	22
2.5	Személyes védőfelszerelés....	8	8.2.1	A tű és a fűvóka cseréje....	22
3	Szállítás, a csomag tartalma és raktározás.....	9	8.2.2	Szeleptömítés cseréje.....	24
3.1	A csomag tartalma.....	9	8.2.3	Cserélje ki a tömítőgyűrűt a tömítőkarmantyúra.....	26
3.2	A csomagolóanyag keze- lése.....	9	8.2.4	O-gyűrű cseréje a levegő- szabályozásnál.....	27
3.3	Tárolás.....	9	8.2.5	Az O-gyűrű cseréje a lapossugar-szabályo- záson.....	28
4	Szerelés.....	9	8.2.6	Levegőcsatlakozás cse- réje.....	29
4.1	A beszerelés helyével kap- csolatos követelmények.....	9	9	Leszerelés és ártalmatlanítás....	29
4.2	Felszerelés.....	10	9.1	Biztonsági utasítások.....	29
5	Üzembe helyezés.....	10	9.2	Leszerelés.....	30
6	Üzemelés.....	12	9.3	Ártalmatlanítás	30
6.1	Biztonsági utasítások.....	12	10	Műszaki adatok.....	30
6.2	Általános információk.....	12	10.1	Súly.....	30
6.3	A levegőcsappantyú kivá- lasztása.....	12	10.2	Csatlakozások.....	30
6.4	Levegőcsappantyú cseréje...	13	10.3	Üzemelési körülmények....	31
6.5	A levegőcsappantyú megfe- lelő helyzetbe állítása.....	14	10.4	Kibocsátások.....	31
6.6	A szórópisztoly vezetése.....	14	10.5	Teljesítményértékek.....	31
6.7	Öblítés.....	15	10.6	Típustábla.....	31
6.7.1	Biztonsági utasítások.....	15	10.7	Használt nyersanyagok.....	31
6.7.2	Általános információk.....	15	10.8	Üzemi- és segédanyagok..	32
6.7.3	A szórópisztoly öblítése....	15	10.9	Anyagspecifikáció.....	32
			11	Pótalkatrészek és tartozékok.....	33
			11.1	Pótalkatrész lista.....	33
			11.2	Szerszámok.....	37
			11.3	Tartozék.....	38



11.4 Megrendelés..... 39

1 Termékáttekintés

1.1 Áttekintés



1. ábra: Áttekintés

- 1 Tartálycsatlakozás
- 2 Lapossugár-szabályozás
- 3 Levegősapka (hagyományos/CF vagy LVLP/LF)
- 4 Önbeálló tűtömítés
- 5 Ravasz
- 6 Összlevegő-szabályozás
- 7 Ellenanya
- 8 Quick Clip technológiájú ütközőcsavar
↳ 8.2.1 „A tű és a fúvóka cseréje”
- 9 Levegőcsatlakozás

1.2 Rövid leírás

A szórópisztoly a felületek sűrített levegő segítségével történő bevonására szolgál. A szórópisztolyt kézben kell tartani.

A következő tényezők befolyásolják a szórósugarat és ezáltal az eredményt:

- Levegőcsappantyú iránya
↳ 6.5 „A levegőcsappantyú megfelelő helyzetbe állítása”
- Anyagmennyiség ↳ 5 „Üzembe helyezés”
- Levegőnyomás ↳ 5 „Üzembe helyezés”
- Sugár szélessége ↳ 5 „Üzembe helyezés”

A szórópisztoly önbeálló tűtömítéssel rendelkezik. Ez önállóan utánszabályozza a tömítéscsomag anyaggal összefüggő kopását.

2 Biztonság

2.1 Megjegyzések ábrázolása

Ebben az útmutatóban a következő utasításokkal találkozhat:



VESZÉLY!

Olyan magas kockázatú helyzetek, amelyek súlyos sérülésekhez vagy halálos balesethez vezetnek.



FIGYELEM!

Olyan közepes kockázatú helyzetek, amelyek súlyos sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethetnek.



VIGYÁZAT!

Olyan alacsony kockázatú helyzetek, amelyek könnyű sérülésekhez vezethetnek.



FELHÍVÁS!

Olyan helyzetek, amelyek anyagi károkhoz vezethetnek.



KÖRNYEZET!

Olyan helyzetek, amelyek környezeti károkhoz vezethetnek.



További információk és ajánlások.

2.2 Rendeltetésszerű használat

Az **EcoGun 910** szórópisztoly kizárólag gyúlékony és nem gyúlékony, folyékony bevonóanyagok szórására szolgál. Kézzel kell működtetni és sűrített levegővel működik.

Az **EcoGun 910** szórópisztoly csak az 1. és 2. robbanásbiztos zónákban, az engedélyezett műszaki adatok betartásával üzemeltethető ☞ 10 „Műszaki adatok”.

Az **EcoGun 910** szórópisztoly kizárólag ipari használatra alkalmas.

Rendellenes használat

Rendellenes használat esetén életveszély áll fenn.

Rendellenes használat pl.:

- A szórópisztoly emberekre vagy állatokra irányítása
- Folyékony nitrogén porlasztása
- A szórópisztoly olyan alkatrészekkel történő kombinálása, amelyek üzemi használatát a Dürr Systems nem engedélyezte.
- Nem engedélyezett anyagok használata, lásd a biztonsági adatlapokat
- Önkényes átépítés vagy módosítás
- A permetezőpisztoly használata olyan robbanásbiztos zónákban, amelyek nem felelnek meg ennek a készülékkategóriának.

Ex-jelölés

 II 2G T60 °C X

- II - II. készülékcsoport: minden területre, kivéve a bányászatot
- 2G - 2. készülékkategória gázhoz
- T60 °C - Max. 60 °C felületi hőmérséklet
- X - Speciális üzemi feltételek a biztonságos üzemeléshez

Tartsa be a biztonságos üzemelés alábbi feltételeit:

- Földelje a szórópisztolyt.
A szerelésnél ellenőrizze a levezető ellenállást:
 - ≤1 MΩ ellenállás
- Csak elektromosan vezető tömlőt használjon.
- Gondoskodjon arról, hogy a sztatikus elektromosságot el lehessen vezetni.
- A sűrített levegő gyorscsatlakozóit kizárólag vízbázisú anyagok esetén alkalmazza, amelyeknél nem kell statikus elektromosságot elvezetni.

2.3 Fennmaradó kockázatok

Robbanás

A szikra, a nyílt láng vagy a forró felületek robbanást okozhatnak a robbanásveszélyes légkörben. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Minden munkát előtt győződjön meg arról, hogy nincs jelen robbanékony légtér.
- Ne használjon gyújtóforrást és nyílt lángot.
- Ne dohányozzon.
- Földelje a szórópisztolyt.
- Földelje a munkadarabot.
- Kizárólag vezetéképes vezetékeket használjon.

A gyúlékony bevonóanyagok, valamint azok öblítőfolyadékai és tisztítószerai tüzet vagy robbanást okozhatnak.

- Győződjön meg arról, hogy a tisztítószer lobbánáspontja legalább 15 K-nel magasabb a környezeti hőmérsékletnél, vagy pedig aktív műszaki szellőzéssel rendelkező tisztításra szolgáló helyiségben, EN 16985 szerinti lakkozófülkében végezze a Szórópisztoly tisztítását.
- Vegye figyelembe a folyadék robbanásbiztonsági csoportját.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés és a tűzvédelmi berendezések üzemelnek.
- Ne használjon gyújtóforrást és nyílt lángot.
- Ne dohányozzon.
- Földelje a szórópisztolyt.

Egészségre káros vagy irritáló anyagok

Ha veszélyes folyadékkal vagy gőzökkel érintkezik, annak súlyos sérülés vagy halálos baleset lehet a következménye.

- Szórópisztoly rendszeresen ellenőrizze a szívárgást. Vegye figyelembe a helyi előírásokat és a karbantartási tervet.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés üzemel.
- Vegye figyelembe a megfelelő biztonsági adatlapokat
- Viselje az előírt védőfelszerelést.

Kilépő anyag

Ha a nyomás alatt lévő anyag kilép, az súlyos sérüléseket okozhat.

A terméken végzett munkálatok előtt:

- Válassza le a sűrítettlevegő- és anyagellátásról azt a rendszert, amelybe a termék be van építve.
- A rendszert személyre szabottan biztosítsa visszakapcsolás ellen.
- Nyomásmentesítse a vezetékeket.

Zaj

Az üzem közben fellépő hangnyomásszint súlyos halláskárosodást okozhat.

- Viseljen hallásvédőt.
- Ne tartózkodjon a szükségesnél hosszabb ideig a munkaterületen.

Forró felületek

Üzem közben az alkatrészek felületei erősen felmelegedhetnek. Érintés esetén égési sérülésekre kerülhet sor.

- Ne érintse meg a forró felületeket.
- Minden munkát előtt:
 - Hagyja lehűlni az alkatrészeket.
 - Viseljen védőkesztyűt.

2.4 Személyek szakképesítése



FIGYELEM!

Élételen szakképesítés

Amennyiben a veszélyeket nem megfelelően mérik fel, akkor súlyos vagy halálos sérülések történhetnek.

- Csak megfelelő szakképesítésű személyekkel szabad munkát végezteni.
- Bizonyos munkák esetén kiegészítő képesítés szükséges. A szükséges mélyzet szükséges kiegészítő képesítést a „+” szimbólum jelöli.

Jelen dokumentum az ipari és műszaki szakszemélyzetnek szól.

Az alábbiakban a jelen dokumentumban ismertetett munkákhoz szükséges képesítések ismertetése következik. A szükséges képesítés az egyes munkáknál az adott fejezetek elején megtalálható.

Kezelő

A kezelőt kifejezetten arra a munkaterületre képezték ki, amelyen dolgozik.

A kezelő továbbá ismeri a következőket:


- Helyi munkavédelmi előírások

A kezelőt az alábbi feladatok elvégzésével bízták meg:

- A berendezés/termék kezelése és felügyelete.
- Intézkedések kezdeményezése üzemzavarok esetén.
- A berendezés/termék tisztítása.

+ robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

A szakember a különböző szakterületek ismeretén felül ismeri a robbanásveszélyes környezetben való munkavégzéssel kapcsolatos rendelkezéseket és biztonsági óvintézkedéseket is.

A Dürr Systems különleges termékottatókat kínál  „Forródrót és kapcsolat”.

2.5 Személyes védőfelszerelés

Robbanásveszélyes területeken történő munkavégzés esetén viseljen az EN 1149-5 szabvány előírásainak megfelelő védőruházatot, a kesztyűket is beleértve. A viselt cipőnek meg kell felelnie az ISO 20344 és az IEC 61340-4-3 szabvány követelményeinek. Az átmeneti ellenállásnak nem szabad meghaladnia a 100 MΩ értéket.

A munkálatok során viselje az előírt személyi védőfelszerelést. Biztosítsa a következő személyi védőfelszereléseket:



Antisztatikus biztonsági lábbeli

Védi a lábat a zúzóadásoktól, a leeső alkatrészekről és a csúszós padlón való elcsúszástól.

Ezenkívül az antisztatikus biztonsági lábbelik az elektrosztatikus töltések elvezetésével csökkentik elektrosztatikus feltöltődést.



Hallásvédő

Véd a zajhatás miatti halláskárosodástól.



Légzésvédő

A légzésvédő védelmet nyújt a káros gázokkal, gőzökkel, porokkal és hasonló anyagokkal valamint közegekkel szemben. A légzésvédő kivitele feleljen meg az alkalmazott közegeknek és azok használatának.



Munkavédelmi ruházat

Testhez simuló munkaruha alacsony szakítószilárdsággal, szűk ujjakkal és kiálló részek nélkül.



Szemvédelem

Védi a szemet a portól, a levegőben szálló cseppektől és szilárd anyagoktól, például forgácsoktól és szilánkoktól.



Védőkesztyű

Védi a kezét a következőktől:

- mechanikus hatások
- hőhatások
- vegyi hatások

3 Szállítás, a csomag tartalma és raktározás

3.1 A csomag tartalma

A szállítmány a következő alkotóelemeket tartalmazza:

- Szórópisztoly
- Szerszámkészlet ↪ 11.2 „Szerszámok”

Átvételkor ellenőrizze a szállítmány hiánytalanosságát és sértetlenségét.

Hiányosság esetén azonnal reklamáljon ↪ „Forródrót és kapcsolat”.

3.2 A csomagolóanyag kezelése



KÖRNYEZET!

Hibás hulladékkezelés

A hibásan kezelt csomagolóanyag környezeti károkat okozhat.

- A szükségtelenné vált csomagolóanyagokat környezetbarát módon kezelje hulladékként.
- Vegye figyelembe a helyi hulladékkezelési előírásokat.

3.3 Tárolás

Tárolási feltételek:

- Ne tárolja a szabadban.
- A Szórópisztoly eszközt csak megtisztítva és száraz állapotban tárolja.
- Pormentes helyen tárolja.
- Ne tegye ki agresszív közegek hatásának.
- Védje a napsugárzástól.
- Kerülje a mechanikus rázkódásokat.
- Hőmérséklet: 10 °C – 40 °C
- Relatív páratartalom: 35% – 90%

4 Szerelés

4.1 A beszerelés helyével kapcsolatos követelmények

- A szórópisztoly sűrítéltvegő-ellátásának megszakíthatónak és visszakapcsolás ellen biztosíthatónak kell lennie.
- A sűrítéltvegő-ellátásnak szabályozhatónak kell lennie.
- A vezetékeket, tömítéseket és csavarkötéseket a szórópisztoly követelményeinek megfelelően kell szerkezetileg méretezni ↪ 10 „Műszaki adatok”.
- A munkahelyen műszaki szellőzés kell rendelkezésre álljon.

Munkakörnyezet és földelés

A munkaterület padlója legyen antisztatikus a EN 50050-1 szerint, és a mérést a EN 1081 szabvány előírásai szerint végezze. Az antisztatikus padló megakadályozza az elektrosztatikus töltés felgyülemelését. Ezzel elkerülhető a veszélyes átütés.

4.2 Felszerelés

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű
- Antisztatikus biztonsági lábbeli

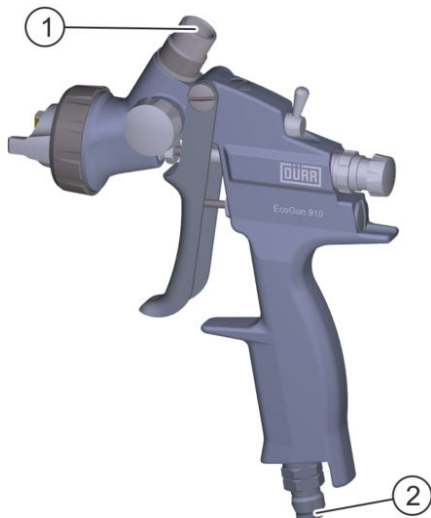
1.



FIGYELEM!

A bevitt gyújtóforrások robbanásokat okozhatnak!

Győződjön meg arról, hogy nincs jelen robbanékony légtér.



2. ábra: Felszerelés

2. Csavarozza fel az áramlócsészét a tartálycsatlakozás (1) menetére.
3. Helyezze a levegőtömlőt a levegőcsatlakozásra (2).
4. Ellenőrizze, hogy a levegőtömlő megfelelően a helyén van-e.

5 Üzembe helyezés

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

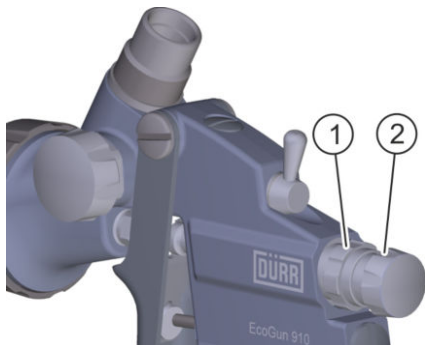
Védőfelszerelés:

- Védőkesztyű
- Munkavédelmi ruházat
- Antisztatikus biztonsági lábbeli
- Szemvédelem
- Légzésvédő
- Hallásvédő

Előfeltétel:

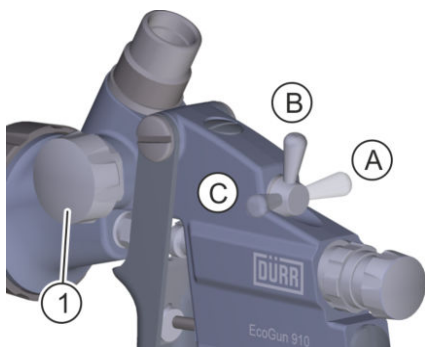
- Felszerelte az áramlócsészét és a levegőtömlőt ↪ 4.2 „Felszerelés”.
1. A festék betöltése előtt öblítse át a szórópisztolyt ↪ 6.7 „Öblítés”:
 - oldószerbázisú lakkok esetén oldószerrel
 - vízbázisú lakkok esetén vízzel

Szórás kép beállítása




3. ábra: Anyagmennyiség beállítása

1. Állítsa be az anyagmennyiséget.
 - Oldja ki az ellenanyát (1).
 - Forgassa a kívánt irányba az ütköző-csavar (2).
 - Jobbra forgatás: kevesebb anyag
 - Balra forgatás: több anyag
 - Húzza meg az ellenanyát (1).




4. ábra: Összlevető beállítása

2. Állítsa be az összlevetőt.
 - Állítsa az összlevető-szabályozás karját a „minimális” (A) beállításra.
 - Lassan állítsa magasabbra.

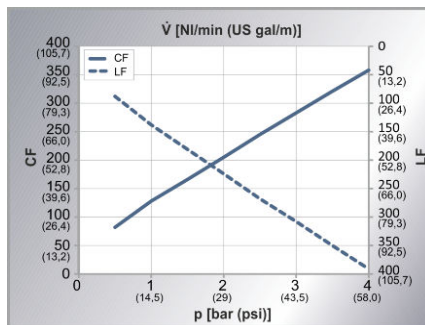
 Az összlevetőt fokozatmentesen szabályozhatja a „minimális” (A) és a „maximális” (C) beállítás között. A levegő áramlásának mértéke az „A” állásban a „C” állásban történő maximális áramlás 5 – 20%-ának felel meg.

3. Állítsa be a sugárszélességet a lapos-sugár-szabályozás (1) forgatásával.
 - Jobbra forgatás: min. lapos sugár
 - Balra forgatás: max. lapos sugár

 Laposugár-szabályozás 200°-ban fokozatmentesen elforgatható. A sugár szélessége a lapos sugártól a kerek sugárig állítható.

Jelleggörbék

A jelleggörbék a levegő átáramlását mutatják a légnyomás függvényében.



5. ábra: Jelleggörbe

CF Hagyományos levegősapka
LF LVLP levegősapka

6 Üzemelés

6.1 Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Kémiai reakciók által okozott robbanásveszély

A halogénezett szénhidrogén bázisú anyag, öblítő- vagy tisztítószer kémiai reakcióba léphet termék alumínium alkatrészeivel. A kémiai reakciók robbanással járhatnak. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Csak olyan öblítő- és tisztítószereket használjon, amelyek nem tartalmaznak halogénezett szénhidrogéneket.



FELHÍVÁS!

A beszáradt anyagmaradékok anyagi kárt okozhatnak

A termékbe beszáradt anyagmaradékok károsíthatják az alkatrészeket.

- Közvetlenül minden használat után öblítse ki a terméket.

6.2 Általános információk

1. Üzem közben a következő vizsgálatokat kell elvégezni:
 - Ellenőrizze a levegőcsatlakozás megfelelő helyzetét és tömítettségét.
 - Ellenőrizze a levegőcsappantyú tisztaságát.
 - Ellenőrizze a fűvókatisztaságot.

6.3 A levegőcsappantyú kiválasztása

A szórópisztoly hagyományos szórópisztolyról LVLP szórópisztollyá szerelhető át. Ehhez szerelje fel a megfelelő levegősapkát.

Hagyományos/CF levegősapka

A hagyományos levegősapka dekoratív felületekhez használatos, ahol a hangsúly a porlasztáson van.

A hagyományos levegősapka tulajdonságai:

- Csekély felhőképzés
- Finom porlasztás
- Átviteli arány > 65%
- Levegőfogyasztás: lásd a jelleggörbét 5. ábra

LVLP/LF levegősapka

Az LVLP levegősapka ott használatos, ahol jó szórás kép mellett jó átviteli arányra van szükség.

Az LVLP levegősapka tulajdonságai:

- Csekély felhőképzés
- Átviteli arány > 75%
- Levegőfogyasztás: lásd a jelleggörbét 5. ábra

6.4 Levegőcsappantyú cseréje

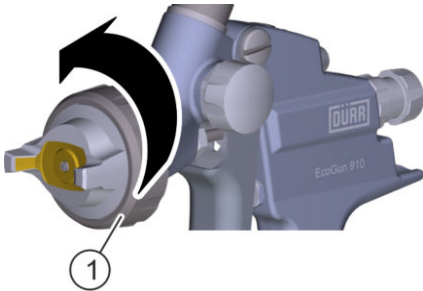
Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

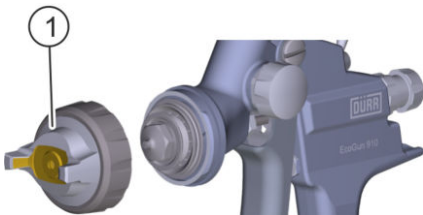
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

Levegőcsappantyú leszerelése



6. ábra: Hollandi anyát kioldása

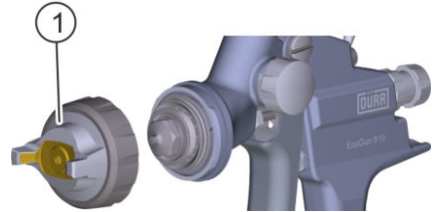
1. Lazítsa meg a hollandi anyát (1) egy ¼ fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba.



7. ábra: Levegőcsappantyú levétele

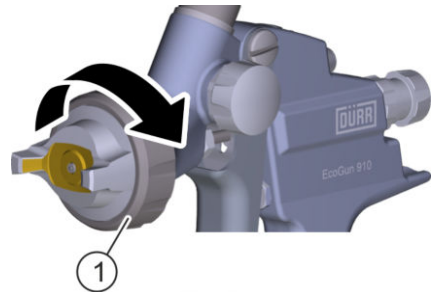
2. Vegye le az (1) levegőcsappantyút.

A levegőcsappantyú felszerelése



8. ábra: A levegőcsappantyú felhelyezése

3. Helyezze fel az (1) levegőcsappantyút.



9. ábra: Húzza meg erősen a hollandi anyát

4. Húzza meg a hollandi anyát (1) egy ¼ fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Állítsa be a levegőcsappantyút, ahogyan Ön szeretné ↪ 6.5 „A levegőcsappantyú megfelelő helyzetbe állítása”.

6.5 A levegőcsappantyú megfelelő helyzetbe állítása

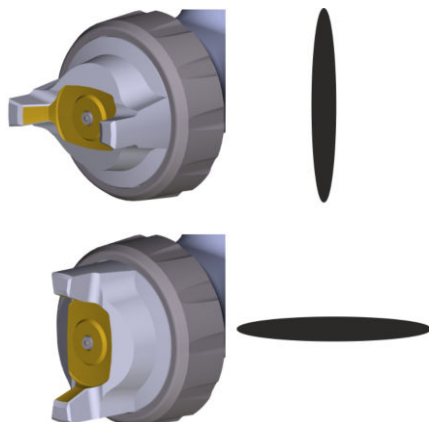
Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

A levegőcsappantyú állása határozza meg a szóráskép irányát.



10. ábra: Levegőcsappantyú állítása

1. Forgassa a levegőcsappantyút a kívánt szórásképnek megfelelően.

6.6 A szórópisztoly vezetése

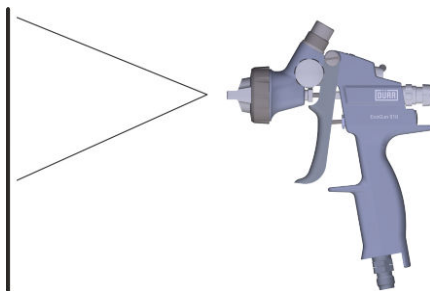
Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Védőkesztyű

- Munkavédelmi ruházat
- Antisztatikus biztonsági lábbeli
- Szemvédelem
- Légzésvédő
- Hallásvédő



11. ábra: A szórópisztoly vezetése

1. A szórópisztolyt a következőképpen vezesse:
 - Lakkozáskor a szórópisztolyt 90° fokos szögben kell tartani a lakkozandó felülethez viszonyítva.
 - Tartsa be a 15 - 25 cm-es távolságot a lakkozandó felülettől.

Effektlakkozás esetén a távolság ettől eltérhet.

6.7 Öblítés

6.7.1 Biztonsági utasítások

! FELHÍVÁS!

Anyagi károk a nem megfelelő öblítő-szer miatt

Ha az öblítőszert vegyi reakcióba lép az alkatrészekkel vagy az anyaggal, akkor károsodnak az alkatrészek.

- Csak olyan öblítőszert használjon, amelyek összeférhetőek az alkatrészekkel és az anyaggal.
- Vegye figyelembe az anyaggyártó biztonsági adatlapját.

6.7.2 Általános információk

Az öblítés során a folyadék megszabadítja a belső szennyeződésektől az alkatrészeket vagy alkotóelemeket.

6.7.3 A szórópisztoly öblítése

! FELHÍVÁS!

Anyagi károk a nem megfelelő öblítő-szer miatt

Ha az öblítőszert vegyi reakcióba lép az alkatrészekkel vagy az anyaggal, akkor károsodnak az alkatrészek.

- Csak olyan öblítőszert használjon, amelyek összeférhetőek az alkatrészekkel és az anyaggal.
- Vegye figyelembe az anyaggyártó biztonsági adatlapját.

! FELHÍVÁS!

Eltömődött légcsatornák

Ha az anyag vagy az öblítőszert a légcsatornákba kerül, azok eltömődhetnek. Ez hiányos lakkozási eredménnyel járhat.

- Öblítés közben irányítsa a szórópisztolyt vízszintesen vagy lefelé.

A szórópisztolyt a következő esetekben öblítse át:

- Az üzemelés vége után
- Minden anyagváltás előtt
- Tisztítás előtt
- Szétszerelés előtt
- Mielőtt hosszabb ideig nem használja
- Raktározás előtt



Az öblítési időközök az alkalmazott anyagtól függenek.

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
 - Légzésvédő
 - Szemvédelem
 - Hallásvédő
 - Antisztatikus biztonsági lábbeli
 - Védőkesztyű
1. A kispriccelt anyagot és öblítő folyadékot ártalmatlanítsa szakszerűen.
 2. Öblítse át a szórópisztolyt megfelelő öblítő folyadékkal mindaddig, míg anyagmaradék nélküli, tiszta öblítő folyadék nem lép ki rajta.
 3. Zárja el az öblítőszert bevezetését.
 4. Húzza meg a ravaszt.
⇒ A légcsatornákat kifújja.

7 Tisztítás és karbantartás

7.1 Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Tűz- és robbanásveszély

A gyúlékony bevonóanyagok, valamint azok öblítőfolyadékai és tisztítószerei tüzet vagy robbanást okozhatnak.

- Győződjön meg arról, hogy a tisztítószert lobbanáspontja legalább 15 K-nel magasabb a környezeti hőmérsékletnél, vagy pedig aktív műszaki szellőzéssel rendelkező tisztításra szolgáló helyiségben, az EN 16985 szabvány szerinti lakkozófülkében végezze a termék tisztítását.
- Vegye figyelembe a folyadék robbanásbiztonsági csoportját.
- Vegye figyelembe az alkalmazott közegek biztonsági adatlapjait.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés és a tűzvédelmi berendezések üzemelnek.
- Ne használjon gyújtóforrást és nyílt lángot.
- Ne dohányozzon.
- Ellenőrizze a földelést.



FIGYELEM!

Nem megfelelő pótalkatrészek alkalmazása robbanásveszélyes területeken

Azok a pótalkatrészek, amelyek nem teljesítik a robbanásvédelemre előírt követelményeket, robbanásveszélyes légkörben robbanást okozhatnak. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.

 **FIGYELEM!****Egészségre káros vagy irritáló anyagok**

Ha veszélyes folyadékokkal vagy gőzökkel érintkezik, annak súlyos sérülés vagy halálos baleset lehet a következménye.

- Szórópisztoly rendszeresen ellenőrizze a szivárgást. Vegye figyelembe a helyi előírásokat és a karbantartási tervet.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés üzemel.
- Vegye figyelembe a megfelelő biztonsági adatlapokat
- Viselje az előírt védőfelszerelést.
- Kerülje az érintkezést (pl. szemmel, bőrrel).

 **FIGYELEM!****Kilépő anyag és sűrített levegő**

A nyomás alatt álló anyag kilépése súlyos sérüléseket okozhat.

Minden munkálat előtt:

- Válassza le a sűrítettlevegő- és anyagellátásról azt a rendszert, amelybe a szórópisztoly be van építve.
- A rendszert személyre szabottan biztonságra visszakapcsolás ellen.
- Nyomásmentesítse a vezetékeket.

 **FIGYELEM!****Kémiai reakciók által okozott robbanásveszély**

A halogénezett szénhidrogén bázisú anyag, öblítő- vagy tisztítószer kémiai reakcióba léphet termék alumínium alkatrészeivel. A kémiai reakciók robbanással járhatnak. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Csak olyan öblítő- és tisztítószereket használjon, amelyek nem tartalmaznak halogénezett szénhidrogéneket.

 **FELHÍVÁS!****Nem megfelelő tisztítószerek**

A nem megfelelő tisztítószerek a szórópisztoly károsodásához vezethetnek.

- Csak az anyag gyártója által engedélyezett tisztítószereket használjon.
- Vegye figyelembe az alkalmazott közegek biztonsági adatlapjait.
- Helyezze tisztítófürdőbe az erősen szennyezett alkatrészeket.
 - Csak olyan alkatrészeket helyezzen a tisztítófürdőbe, amelyek alkalmasak a tisztítófürdő használatára. Soha ne helyezze tisztítófürdőbe a teljes szórópisztolyt.
 - Csak elektromosan vezető tartályokat használjon.
 - Földelje a tartályt.
 - Ne használjon ultrahangos fűrdőt.

- A nem gyúlékony bevonóanyagokhoz használjon alkoholt (izopropil-alkohol, butil-alkohol).
- A nem gyúlékony bevonóanyagok megszáradt maradványait az anyag gyártója által engedélyezett higítóval távolítsa el.
- Gyúlékony tisztítószeres tisztításnál ne spriccelje zárt edénybe az oldószert. Zárt edényben robbanásveszélyes gőz-levegő elegy keletkezhet.

! FELHÍVÁS!

Anyagi károk a nem megfelelő tisztítószerszámok miatt

A nem megfelelő tisztító szerszámok károsíthatják a terméket.

- Csak kendőt, puha kefét és ecsetet használjon.
- Ne használjon karcoló tisztítószerszámokat.
- Az eltömődött fúvókákat nem szűrje át fém tárggyal.
- Ne tisztítsa sűrített levegővel.
- Ne használjon higító pisztolyokat.
- A tisztítószereket nem szabad magas nyomással felvinni.

7.3 Karbantartás

7.3.1 Karbantartási terv

A következő karbantartási időközök alapját tapasztalati értékek képezik. A karbantartási időközöket szükség esetén egyedileg kell módosítani.

Időköz	Karbantartási munka
minden használat után	Tisztítsa meg ☞ 7.2 „Tisztítás”.
havonta	Kenje a kar csapágyazását ☞ 10.8 „Üzemi- és segédanyagok”.

7.2 Tisztítás

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány






Védőfelszerelés:

- Védőkesztyű
- Munkavédelmi ruházat
- Antisztatikus biztonsági lábbeli
- Szemvédelem
- Légzésvédő
- Hallásvédő

1. Válassza le a levegőtömlőt a szórópisztolyról.
2. Győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet legalább 15 K értékkel az alkalmazott tisztítószer lobbanáspontja alatt van.
3. Kendővel vagy puha kefével távolítsa el az anyagmaradványokat.
4. Egy puha kendővel törölje szárazra a szórópisztolyt.

8 Üzemzavarok

8.1 Üzemzavar-táblázat

A szóráskép jellemző problémáinak megjelenítése	
Szóráskép	Az üzemzavar jellemzője
	A szórósugár nem kerek.
	A szórósugár elhajlott vagy kúpszerű.
	Középen túl erős szórósugár.
	Megosztott a szórósugár.
	Egyenetlen a szórósugár.

Hibaleírás	Ok	Megoldás
A csatlakoztatott laposságár-szabályozás ellenére nem képződik kerek szórósugár.	Nem elég szoros a levegőcsappantyú hollandi anyája.	A levegőcsappantyú hollandi anyájának meghúzása.
	Szennyezett vagy sérült a levegőcsappantyú fészke.	Tisztítsa meg és ellenőrizze a fúvókát és a levegőcsappantyút. Cserélje ki a hibás alkatrészeket ↳ 8.2.1 „A tű és a fúvóka cseréje”.

Hibaleírás	Ok	Megoldás
A szórósugár elhajlott vagy kúpszerű.	Elszennyeződtek vagy sérültek a levegősapka furatai.	Tisztítsa meg és ellenőrizze a levegősapkát. Ha hibás a levegősapka, cserélje ki ↗ 8.2.1 „A tű és a fúvóka cseréje”.
	Rászáradt anyagmaradványok a fúvókán	Tisztítsa meg a fúvókát.
	Sérült a fúvóka.	Cserélje le a fúvókát.
Középen túl erős szórósugár.	Túl sűrű az anyag	Változtassa meg az anyag konzisztenciáját.
	Túl alacsony a levegőnyomás	Növelje a levegőnyomást a levegőszabályozással.
Megosztott a szórósugár.	Túl híg az anyag	Változtassa meg az anyag konzisztenciáját.
	Túl nagy a levegőnyomás	Csökkentse a levegőnyomást a levegőszabályozással.
Egyenetlen a szórósugár. Rossz a szóráskép minősége.	Túl kevés az anyag a csészében.	Töltse után az anyagot.
	Nem elég szoros a levegőcsappantyú hollandi anyája vagy a fúvóka.	Húzza meg jól a levegőcsappantyú hollandi anyáját és a fúvókát.
	Az önbeálló tütömítés meghibásodott.	Tütömítés cseréje ↗ 8.2.3 „Cserélje ki a tömítőgyűrűt a tömítőkar-mantyúra”.
Szivárgás a tütömítésnél vagy elől a fúvókánál	Az önbeálló tütömítés meghibásodott vagy elkopott	Tütömítés cseréje ↗ 8.2.3 „Cserélje ki a tömítőgyűrűt a tömítőkar-mantyúra”.
	A fúvóka töredezett.	Cserélje ki a fúvókát ↗ 8.2.1 „A tű és a fúvóka cseréje”.
A szórópisztoly akkor is levegőt veszít, ha nincs behúzva a ravasz.	Hibás a szelep.	Cserélje ki a szelepet ↗ 8.2.2 „Szeleptömítés cseréje”.
	A szeleptömítés elkopott.	Cserélje ki a szeleptömítést ↗ 8.2.2 „Szeleptömítés cseréje”.

Hibaleírás	Ok	Megoldás
	A szelep tömszelencéje túl erősen van meghúzva	Lazítsa meg kissé a szelep tömszelencéjét.
Levegő távozik a lapossugár-szabályozásnál.	Kopott az O-gyűrű.	Cserélje le az O-gyűrűt ☞ 8.2.5 „Az O-gyűrű cseréje a lapossugár-szabályozáson”.
Levegő távozik a levegőcsatlakozásnál.	Kopott az O-gyűrű.	Cserélje le a levegőcsatlakozást ☞ 8.2.6 „Levegőcsatlakozás cseréje”.
A Quick Clip technológia nem használható a tervezett módon.	Az ellenanya és az ütközőcsavar nincs megfelelően kontrázva.	Kontrázza megfelelően az ellenanyát és az ütközőcsavart.
	Anyag került a Quick Clip zárba, és ott beszáradt.	Tisztítsa meg a Quick Clip zárat ☞ 7.2 „Tisztítás”.

8.2 Hibaelhárítás

8.2.1 A tű és a fúvóka cseréje

! FELHÍVÁS!

Anyagi károk a tű és a fúvóka hibásan végrehajtott cseréje miatt

Ha csak a tűt vagy csak a fúvókát cseréli ki, megsérülhetnek a szórópisztoly részei. A szórópisztoly tömítetlenné válhat. Elromlik a szóráskép.

- Tartsa be a kiépítési sorrendet (tű – fúvóka).
- Tartsa be a beépítési sorrendet (fúvóka – tű).
- A fúvókát és a tűt mindig együtt cserélje.

A beépített Quick Clip technológiának köszönhetően a tűt anélkül lehet beépíteni és kiszerezni, hogy az előzetesen beállított tűütközőt állítani kellene.

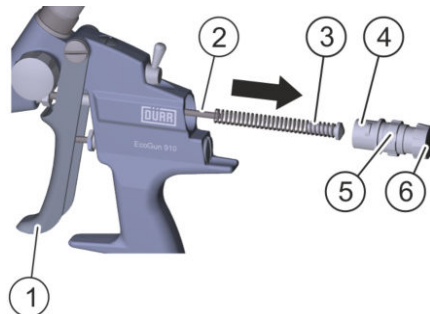
Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Védőkesztyű
- Munkavédelmi ruházat
- Antisztatikus biztonsági lábbeli

Tű kiszérése



12. ábra: Tű cseréje

1. ! FELHÍVÁS!

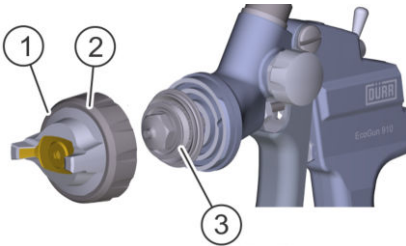
Az ütközőcsavart egy rugó nyomja. Ha meglazítja az ütközőcsavart, akkor az elveszhet.

Kiszérés közben tartsa meg az ütközőcsavart (6).

2. Kontrázza az ellenanyát (5) a bedugható csipeszről (4).
3. Nyomja az ütközőcsavart (6) a szórópisztolyba.
4. Forgassa 1/4 fordulattal balra az ütközőcsavart (6).
⇒ A tű (2) rugóereje kifelé nyomja az ütközőcsavart (6).
5. Húzza ki az ütközőcsavart (6).
6. Vegye ki a nyomórugót (3).
7. Húzza vissza a ravaszt (1).

8. Húzza ki hátrafelé a tűt (2).

A fúvóka kiszerezése



13. ábra: A fúvóka kiszerezése

9. Oldja ki a hollandi anyát (2).

10. Húzza le a légcsappantyút (1).

11. Lazítsa meg a fúvókát (3) a hatlapú csilagkulccsal (13 mm) és csavarozza ki.

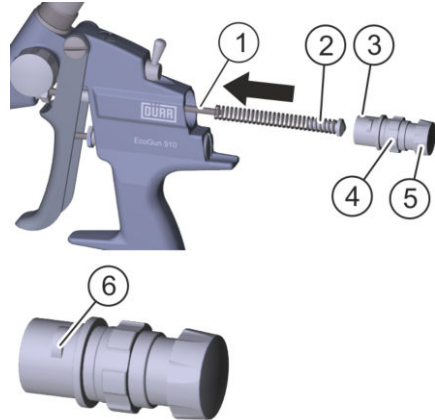
A fúvóka beszerelése

12. Csavarozza be és húzza meg az új fúvókát (3).

- Meghúzási nyomaték: 18 – 20 Nm figyelembe venni.

13. Szerelje fel és állítsa be a levegőcsappantyút ↗ 6.4 „Levegőcsappantyú cseréje”.

A tű behelyezése



14. ábra: A tű behelyezése

14. Helyezze be a tűt (1).

15. Helyezze fel a nyomórugót (2).

16. Nyomja vissza az ütközőcsavart (5) ütközésig a rugó erőhatásával ellentétes irányban a szórópisztoly testébe. A bedugható csipesz (3) egyik orrának (6) ekkor kb. 11 óránál kell lennie.

17. Forgassa jobbra az ütközőcsavart (5), amíg ellenállást nem érez.

⇒ Visszanyomta az ütközőcsavart (5) a kiindulási pozícióba.

18. Állítsa be az anyagmennyiséget ↗ 5 „Üzembe helyezés”.

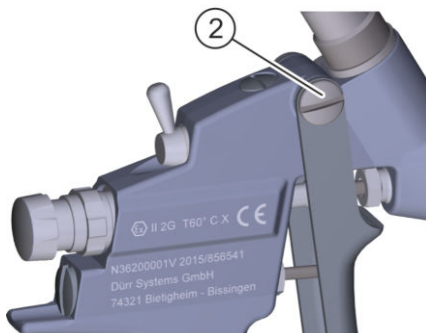
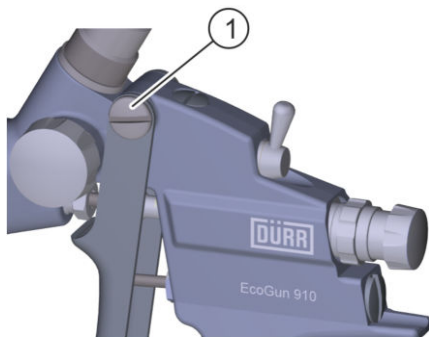
8.2.2 Szeleptömítés cseréje

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

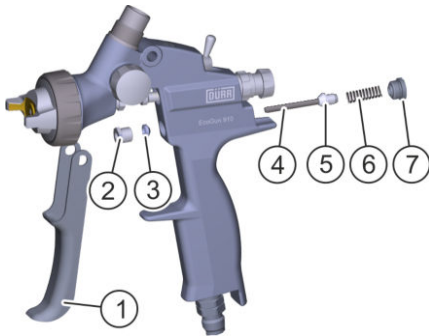
Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű
- Antisztatikus biztonsági lábbeli



15. ábra: A kar csavarjának és a kar tengelyének eltávolítása

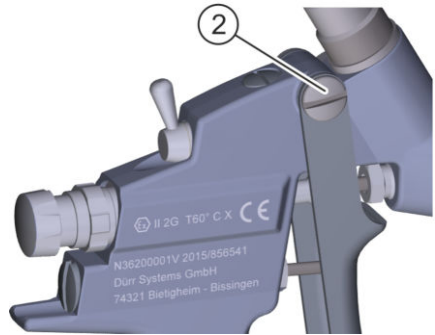
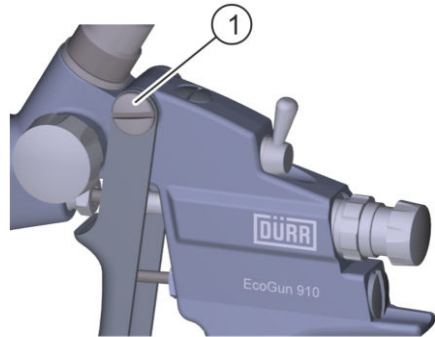
1. Oldja ki és távolítsa el a kar csavarját (1).
2. Távolítsa el a kar tengelyét (2).



16. ábra: A szeleptömszelence tömitésének cseréje

3. Húzza le a ravaszt (1).
4. Előrefelé csavarozza ki a szelep tömszelencéjét (2).
5. Oldja ki a zárócsavart (7).
6. Hátrafelé húzza ki a nyomórugót (6).
7. Húzza ki hátrafelé a szeleptüskét (4) a tömitéssel (5).
8. Előrefelé húzza ki a szeleptömszelence tömitését (3).
9. Helyezze be az új szeleptüskét (4) a tömitéssel (5).
10. Helyezze be a nyomórugót (6).
11. Vonja be vékonyan menettömitővel a zárócsavart (7). A bevonatképződést nem akadályozó, alacsony szilárdságú menettömitőt használjon ↘ 10.8 „Üzemi- és segédanyagok”.
12. Húzza meg a zárócsavart (7).
13. Helyezze be az új szeleptömszelence-tömitést (3).

14. Csavarozza be a szeleptömszelencét (2).
15. Tolja a szórópisztoly fölé a ravaszt (1).



17. ábra: A kar csavarjának és a kar tengelyének felszerelése

16. Helyezze be a kar tengelyét (2).
17. Húzza meg a kar csavarját (1).

8.2.3 Cserélje ki a tömítőgyűrűt a tömítő-karmantyúra

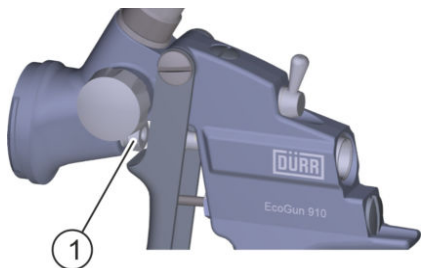
Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű
- Antisztatikus biztonsági lábbeli

1. A tű és a fúvóka leszerelése ↪ 8.2.1 „A tű és a fúvóka cseréje”.



18. ábra: A tütömszelence kiserelése

2.

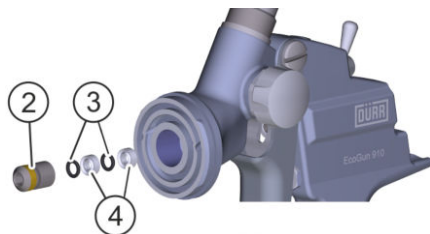


VIGYÁZAT!

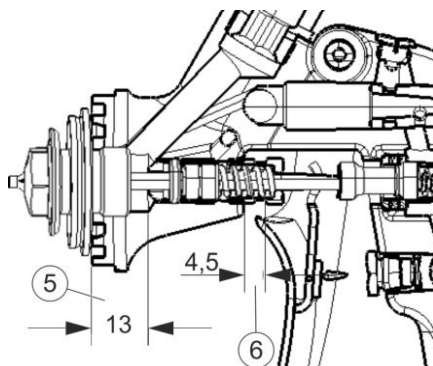
A nyomórúgó elő van feszítve. Sérülésveszély!

Óvatosan csavarja ki a tütömszelencét (1). Óvatosan lazítsa meg a nyomórúgót.

3. Vegye ki a nyomórúgót.
4. Vegye ki a nyomótárcsát.



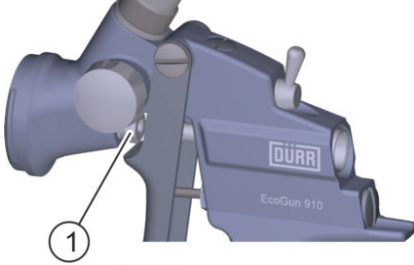
19. ábra: A tüvezetés kiserelése



20. ábra: Tű-tömszelence méretadatai

5. Csavarozza ki a tüvezetést (2) előrefelé.
6. Vegye ki a (3) O-gyűrűket és a (4) tömítéseket.
7. Helyezze be a tütömszelencét (1) és csavarja be a specifikációnak (6) megfelelően.
8. Helyezze be előlről a nyomórúgót.
9. Helyezze be előlről a nyomótárcsát.
10. Helyezze be az új O-gyűrűket (3) és tömítéseket (4).

11. Csavarja be a tűvezetést (2) a specifikációnak (5) megfelelően.



21. ábra: Tű tömszelence beszerelése

12. Szerelje be a fúvókát és a tűt ↗ 8.2.1 „A tű és a fúvóka cseréje”.

Bevonóanyagok betöltése után:

1. Ha a szórópisztoly fel van töltve bevonóanyaggal, ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a tűtömszelence területén. Ha szükséges, óvatosan húzza utána a tűtömszelencét (1).

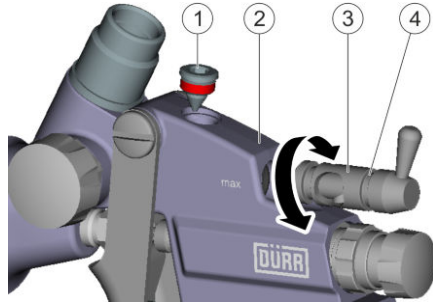
8.2.4 O-gyűrű cseréje a levegőszabályozásnál

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű
- Antisztatikus biztonsági lábbeli



22. ábra: O-gyűrű cseréje a levegőszabályozásnál

1. Csavarozza ki a zárócsavart (1).
2. Húzza ki a levegőszabályozást (3).
3. Húzza le az O-gyűrűt (4).
4. Húzza fel az új O-gyűrűt (4).
5. Vonja be vékonyan kenőanyaggal az új O-gyűrűt (4) ↗ 10.8 „Üzemi- és segédanyagok”.
6. Tolja be a levegőszabályozást (3) a házba (2).
7. Tisztítsa meg a zárócsavart (1) ↗ 7.1 „Biztonsági utasítások”.
8. Vonja be vékonyan menettömítővel a zárócsavart (1).
⇒ A bevonatképződést nem akadályozó, alacsony szilárdságú menettömítőt használjon ↗ 10.8 „Üzemi- és segédanyagok”.
9. Csavarja be a zárócsavart (1).

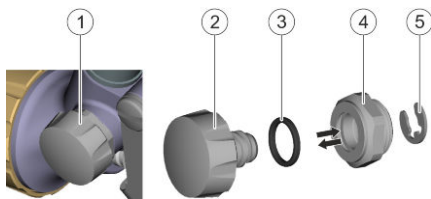
8.2.5 Az O-gyűrű cseréje a lapossugár-szabályozáson

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű
- Antisztatikus biztonsági lábbeli



23. ábra: Lapossugár-szabályozás

1. Villáskulccsal csavarja ki a lapossugár-szabályozást (1).
2. Húzza le a biztosító alátétet (5).
3. Csavarja ki az állítócsavart (2) a szabályozóbetétből (4).
4. Távolítsa el az O-gyűrűt (3) a szabályozóbetétből (4).
5. Tisztítsa meg a szabályozóbetétet (4).
6. Vonja be vékonyan kenőanyaggal az új O-gyűrűt (3) ↘ 10.8 „Üzemi- és segédanyagok”.
7. Szerelje be az új O-gyűrűt (3) a szabályozóbetétbe (4).
8. Csavarozza be az állítócsavart (2) a szabályozóbetétbe (4).

9. Csíptesse be a biztosító alátétet (5).

! FELHÍVÁS!

A tömítőülés károsodása

Amikor becsavarozza a lapossugár-szabályozást, az állítócsavar a tömítőüléshez nyomódhat, és károsíthatja a tömítőülést.

- A lapossugár-szabályozást mindig kioldott állítócsavarral szerelje fel.

10. Oldja ki az állítócsavart (2).
⇒ Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba az állítócsavart.
11. Vonja be vékonyan menettömítővel a lapossugár-szabályozás (1) menetét.
⇒ A bevonatképződést nem akadályozó, alacsony szilárdságú menettömítőt használjon ↘ 10.8 „Üzemi- és segédanyagok”.
12. Csavarja be a lapossugár-szabályozást (1).

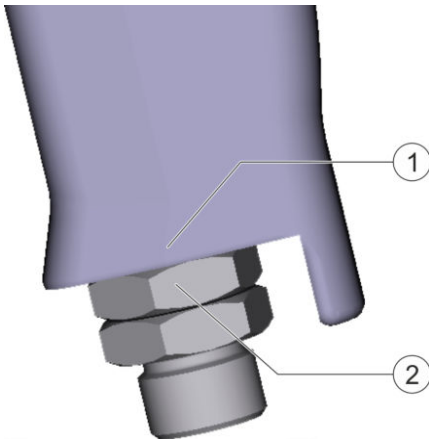
8.2.6 Levegőcsatlakozás cseréje

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

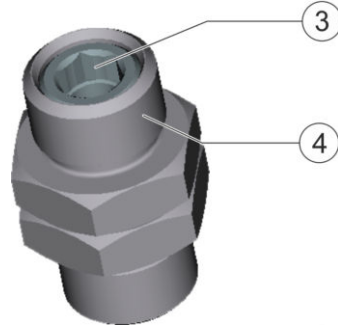
Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű
- Antisztatikus biztonsági lábbeli



24. ábra: Levegőcsatlakozás a házon

1. Csavarja ki a levegőcsatlakozást (2) viláskulccsal.



25. ábra: Levegőcsatlakozás részletei

2. Vonja be vékonyan menettömítővel a levegőcsatlakozás (2) menetét (4).
⇒ A bevonatképződést nem akadályozó, alacsony szilárdságú menettömítőt használjon ⇨ 10.8 „Üzemi- és segédanyagok”.

A levegőcsatlakozásnak az imbuszos oldalát (3) kell a pisztoly házába (1) beelszavarni.

3. Csavarja be a levegőcsatlakozást (2).

9 Leszerelés és ártalmatlanítás

9.1 Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Kilépő anyag és sűrített levegő

A nyomás alatt álló anyag kilépése súlyos sérüléseket okozhat.

Minden munkát előtt:

- Válassza le a sűrítettlevegő- és anyagellátásról azt a rendszert, amelybe a szórópisztoly be van építve.
- A rendszert személyre szabottan biztosítsa visszakapcsolás ellen.
- Nyomásmentesítse a vezetékeket.

9.2 Leszerelés

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Hallásvédő
 - Szemvédelem
 - Légzésvédő
 - Munkavédelmi ruházat
 - Védőkesztyű
 - Antisztatikus biztonsági lábbeli
1. Öblítse át a szórópisztolyt ↪ 6.7 „Öblítés”.
 2. Kerülje az anyaggal való érintkezést. Szakszerűen ártalmatlanítsa a kilépő anyagot.
 3. Válassza le a sűrítettlevegő-ellátást.
 4. Tisztítsa meg a szórópisztolyt.

9.3 Ártalmatlanítás



KÖRNYEZET!

Hibás hulladékkezelés

A helytelen hulladékkezelés veszélyezteti a környezetet, és meggátolja az újrafelhasználást és az újrahasznosítást.

- A hulladékkezelés előtt tisztítsa meg az alkatrészeket.
- Az alkatrészeket a tulajdonságaiknak megfelelően kell hulladékként kezelni. ↪ 10.7 „Használt nyersanyagok”
- A kifolyó üzemi- és segédanyagokat haladéktalanul össze kell gyűjteni.
- A bevonóanyagokkal vagy üzemi anyagokkal átitatott munkaeszközöket az érvényben lévő hulladékkezelési rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítani.
- Az üzemi- és segédanyagokat az érvényben lévő hulladékkezelési rendelkezéseknek megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Kérdés esetén forduljon a helyi hulladékkezelő hatósághoz.

10 Műszaki adatok

10.1 Súly

Adat	Érték
Súly, csésze nélkül	455 g

10.2 Csatlakozások

↪ 11.1 „Pótalkatrész lista”

Műszaki adatok

10.3 Üzemelési körülmények

Adat	Érték
Az anyag megengedett maximális hőmérséklete védőkesztyűvel végzett üzemeltetésnél	40 °C
Az anyag megengedett maximális hőmérséklete hőálló védőkesztyűvel végzett üzemeltetésnél	60 °C

10.4 Kibocsátások

Munkahelyre vonatkoztatott hangnyomás-szint

- Mérési eljárás: EN 14462 szerint
- Levegőcsappantyú: hagyományos
- Anyag: Víz
- Összlevegő-szabályozás: maximális
- Levegőnyomás: 2,5 bar

Körsugár	
Adat	Érték
A-súlyozott kibocsátási hangnyomásszint LpA	74 dB(A)
KpA bizonytalanság	5 dB

Lapos sugár	
Adat	Érték
A-súlyozott kibocsátási hangnyomásszint LpA	77 dB(A)
KpA bizonytalanság	5 dB

10.5 Teljesítményértékek

Adat	Érték
Levegőnyomás, max.	8 bar
Levegőnyomás, ajánlott	2,0–3,0 bar

Sűrített levegő minősége

- ISO 8573-1 szerinti tisztasági osztályok: 1:4:2
- A 4. tisztasági osztályra vonatkozó korlátozások (maximális nyomás alatti harmatpont):
 - ≤ -3 °C 7 bar abszolút nyomásnál
 - $\leq +1$ °C 9 bar abszolút nyomásnál
 - $\leq +3$ °C 11 bar abszolút nyomásnál

10.6 Típus tábla

A típus tábla a házban található, és a következő adatokat tartalmazza:

- Termék megnevezése
- Anyagszám
- Gyártási év
- Sorozatszám
- Ex-jelölés
- Gyártó
- CE-jelölés

10.7 Használt nyersanyagok

Alkatrész	Nyersanyag
Ház	Eloxált alumínium
Nyomórugók	Rozsdamentes acél
Anyaggal érintkező nyersanyagok	Rozsdamentes acél, eloxált alumínium
Anyaggal érintkező tömítések	FEPM, PTFE
Anyaggal nem érintkező tömítések	FEPM, PE, POM, EPDM, PTFE

10.8 Üzemi- és segédanyagok

Anyag	Anyagszám
Syntheso GLEP 1 kenőanyag, 100 g (tömítésekhez és menetekhez)	W32020010
Loctite 577 (menettömítőanyag)	W31010005

10.9 Anyagspecifikáció

Alkalmas anyag:

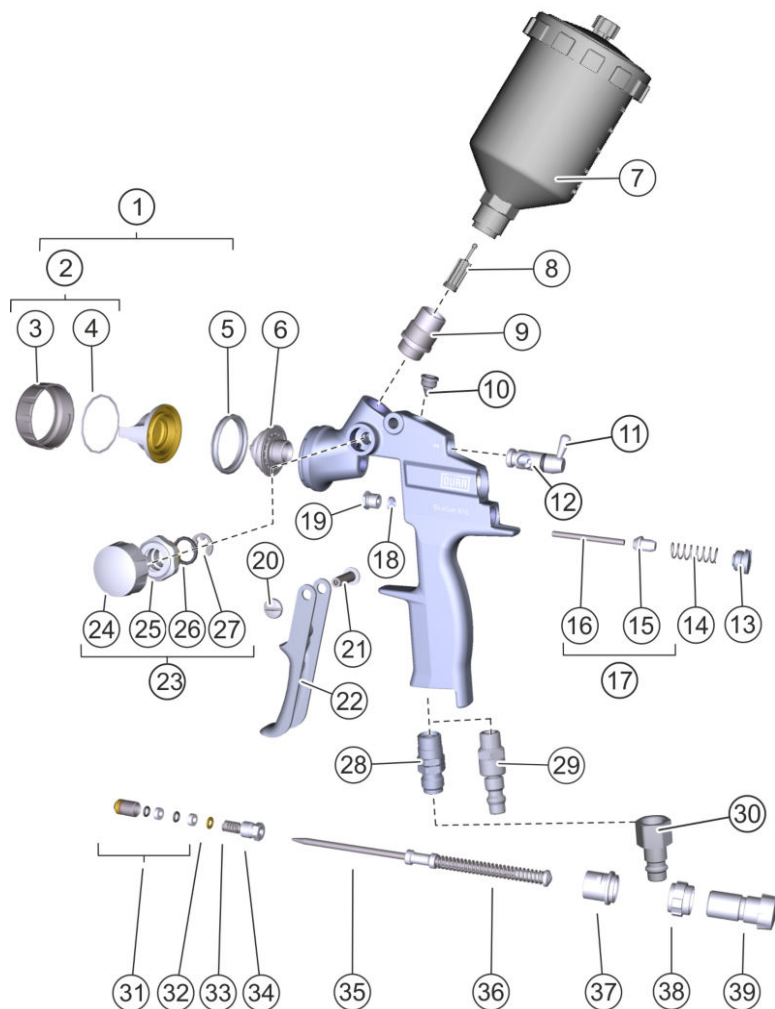
- Gyúlékony vagy nem gyúlékony lakkok



Ne használjon klórozott szerves vegyületeket (pl. triklór-etán, klórmetán) tartalmazó anyagokat.

11 Pótalkatrészek és tartozékok

11.1 Pótalkatrész lista



26. ábra: Robbantott ábrázolás

Tétel	Megnevezés	Darab- szám	Anyagsz.
01	Levegőcsappantyú ☞ „A levegőcsappantyúk és fúvókák áttekintése”		
02	Hollandi anya tömítéssel	1	M30010309
03	Hollandi anya	1	-
04	Tömítés	1	M08280030
05	Tömítés	1	M08280029
06	Fúvóka ☞ „A levegőcsappantyúk és fúvókák áttekintése”		
07	Áramlócsésze, alumínium G 3/8", 600 ml	1	N08010106
	Áramlócsésze, alumínium G 3/8", 1000 ml	1	N08010107
	Áramlócsésze, műanyag G 3/8", 600 ml	1	N08010075
	Áramlócsésze, műanyag G 3/8", 125 ml		N08010031
08	Szűrő	1	M13010029
09	Tartálycsatlakozás G 3/8"	1	M01210001
10	Zárócsavar	1	M41090173
11	Összlevegő-szabályozás	1	M21200001
12	O-gyűrű, 7,0 x 1,5	1	M08030024
13	Zárócsavar	1	-
14	Nyomórugó	1	-
15	Szelep tömítés	1	-
16	Szeleptüske	1	-
17	Szelep tuskével	1	N32320001
18	Tömítés	1	M08280028
19	Szelep tömszelencéje	1	-
20	Kar csavarja	1	M41250001
21	Kar tengelye	1	M04290001
22	Ravasz	1	M69040001
23	Lapossugár-szabályozás (24 - 27)	1	M21210001
24	Állítócsavar	1	-
25	Szabályozóbetét	1	-

Tétel	Megnevezés	Darab- szám	Anyagsz.
26	O-gyűrű, 9,5 x 1,5	1	M08030772
27	Biztosító alátét	1	-
28	Forgatható levegőcsatlakozás, G 1/4"	1	M01200001
29	Gyorscsatlakozó gyorszáras csatoláshoz, elforgatható és elfordítható D7,2 d10/12 (EU)	1	M01300001
30	Gyorscsatlakozó gyorszáró csatoláshoz, rögzített D7,2 d10/12 (EU) ↵ 11.3 „Tartozék”	1	M01010185
31	Tűvezetés tömítőkarmantyúval	1	M12280002
32	Nyomótárcsa	1	M39100072
33	Nyomórugó	1	M68010220
34	Tű-tömszelence	1	M08320001
35	Tű ↵ „A levegőcsappantyúk és fűvókák áttekintése”		
36	Távtartó csap nyomórugóval	1	M06070170
37	Bedugható csipesz	1	M62060001
38	Ellenanya	1	M30160001
39	Ütközőcsavar	1	M41260001

A levegőcsappantyú és fűvókák áttekintése

CF levegőcsappantyú (Hagyományos)		LF levegőcsappantyú (LVLP)	
0,5-1,2 mm	M35030069	0,5-1,2 mm	M35030073
1,3-1,6 mm	M35030070	1,3-1,6 mm	M35030074
1,8-2,5 mm	M35030071	1,8-2,5 mm	M35030075
3,0 mm	M35030072	3,0 mm	M35030076

Bevizsgált fűvókakészlet, amely Levegőcsappantyúból (1), fűvókából (6) és tűből (35) áll

Fűvóka	CF fűvókakészlet (Hagyományos)	LF fűvókakészlet (LVLP)
0,5 mm	M09800002	M09800014
0,8 mm	M09800003	M09800015
1,0 mm	M09800004	M09800016
1,2 mm	M09800005	M09800017
1,3 mm	M09800006	M09800018

Fúvóka	CF fúvókakészlet (Hagyományos)	LF fúvókakészlet (LVLP)
1,4 mm	M09800007	M09800019
1,6 mm	M09800009	M09800021
1,8 mm	M09800010	M09800022
2,0 mm	M09800011	M09800023
2,5 mm	M09800012	M09800024
3,0 mm	M09800013	M09800025

A fúvókakészlet a fúvókából (6) és a túból (35) áll

Fúvóka	Anyagsz.
0,5 mm	M09800308
0,8 mm	M09800309
1,0 mm	M09800310
1,2 mm	M09800311
1,3 mm	M09800312
1,4 mm	M09800313
1,6 mm	M09800315
1,8 mm	M09800316
2,0 mm	M09800317
2,5 mm	M09800318
3,0 mm	M09800319

Tömítéskészlet N36960008

Megnevezés	Tételsz.	Darabszám
Tömítés	05	1
O-gyűrű, 7 x 1,5	12	1
Szelep tömítés	15	1
Tömítés	18	1
O-gyűrű, 9,5 x 1,5	26	1
Tüvezetés tömítőkarmantyúval	31	1

N36960007 javítókészlet N36960008 Tömítéskészlettel

Megnevezés	Tételsz.	Darabszám
Tömítéskészlet N36960008	-	1
Nyomórugó	14	1
Szeleptüske	16	1
Szelep tömszelencéje	19	1
Kar csavarja	20	1
Kar tengelye	21	1
Nyomótárca	32	1
Nyomórugó	33	1
Tű-tömszelence	34	1
Távtartó csap nyomórugóval	36	1

Szeleptüskekészlet N36960026

Megnevezés	Tételsz.	Darabszám
Szeleptüskekészlet	13, 14, 17, 18, 19	1

11.2 Szerszámok

Megnevezés	Anyagszám
Körkefe a tisztításhoz Lapos kefe a tisztításhoz Csillagkulcs, KT: 13	Szerszámkészlet N36960014
Szerszám a tömítőgyűrűk beszereléséhez vagy kiszerezéséhez	W02020226

11.3 Tartozék



A tartozékok áttekintését az árlistában és a Dürr webshopban találja, vagy kérésre tőlünk kaphatja meg, [☞](#) „Forródrót és kapcsolat”.

Megnevezés	Anyagsz.
Tisztítókészlet, 17 részes	N36960037
Tisztítókészlet, 21 részes	N36960038
Gyorscsereelő csatlakozó levegőhöz, G1/4" külső menet	N40030046
Sűrítettlevegő-szabályozó 0–7 bar, 1/4"a-1/4"i	N26050282
Levegőcsatlakozás G1/4" 8x6 hajlításgátló	M01010214
DIN csésze, 2 mm	N08010053
DIN csésze, 4 mm	N08010047
DIN csésze, 6 mm	N08010054

11.4 Megrendelés



FIGYELEM!

Nem megfelelő pótalkatrészek alkalmazása robbanásveszélyes területeken

Azok a pótalkatrészek, amelyek nem teljesítik a robbanásvédelemre előírt követelményeket, robbanásveszélyes légkörben robbanást okozhatnak. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.



FIGYELEM!

Nem megfelelő pótalkatrészek

Egyéb gyártók pótalkatrészei esetén előfordulhat, hogy azok nem bírják a terheléseket. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.

Pótalkatrészek, szerszámok és tartozékok rendelése, valamint a rendelési szám nélkül szerepelő termékekkel kapcsolatos információk: ↗ „Forródrót és kapcsolat”.



LEADING IN
PRODUCTION
EFFICIENCY

 Dürr Systems AG
Application Technology
Carl-Benz-Str. 34
74321 Bietigheim-Bissingen
Németország

 Telefon: +49 7142 78-0

 www.durr.com

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
MSG00003HU, V07

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, értékesítése, ill. a tartalmának közlése, amennyiben kifejezetten nem engedélyeztük. Ennek megszegése kártérítési kötelezettséggel jár. A szabadalommal vagy a használati minta bejegyzésével kapcsolatos minden jogot fenntartunk.

© Dürr Systems AG 2015